

SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA (LB19)

(- Università degli Studi)

Insegnamento TRADUZIONE- LINGUA INGLESE III CON PROVA SCRITTA

GenCod A003990

Insegnamento TRADUZIONE- LINGUA
INGLESE III CON PROVA SCRITTA

Insegnamento in inglese
TRANSLATION- ENGLISH LANGUAGE III

Settore disciplinare L-LIN/12

Corso di studi di riferimento SCIENZA E
TECNICA DELLA MEDIAZIONE

Tipo corso di studi Laurea

Crediti 9.0

Ripartizione oraria Ore Attività frontale:
54.0

Per immatricolati nel 2016/2017

Erogato nel 2018/2019

Anno di corso 3

Lingua ITALIANO

Percorso PERCORSO COMUNE

Docente Thomas, Wulstan
CHRISTIANSEN

Sede

Periodo Annualità Singola

Tipo esame Scritto e Orale Separati

Valutazione Voto Finale

Orario dell'insegnamento

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

Materiale didattico disponibile sul sito web del Docente titolare del Corso: www.webalice.it/t.christiansen. Sono anche disponibili delle ulteriori esercitazioni in formato interattivo, messe a disposizione dello Studente al fine di raggiungere una più completa e solida preparazione per l'esame. Il link è il seguente: <http://formazioneonline.unisalento.it/m/> (il percorso è: Fac. di Facoltà di Lettere, Filosofia, Lingue e Beni Culturali > English Language Quizzes - Thomas

PREREQUISITI

Livello B2+ del Quadro Europeo di Riferimento per le Lingue.

OBIETTIVI FORMATIVI

Il corso, che si svolgerà nel I semestre (9 CFU, per un totale di 54 ore) si propone di sviluppare idonee competenze scritte e orali in lingua inglese ad un livello avanzato (livello C1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue) e di avviare gli studenti all'impiego consapevole della lingua inglese quale veicolo per la produzione di testi in un'ampia gamma di contesti comunicativi sia scritti sia orali in ambito formale e non (per es. book review, screenplay, composizioni su un tema dato), attraverso il corretto utilizzo delle strutture sintattico-grammaticali che saranno poste in evidenza durante le lezioni.

METODI DIDATTICI

Lezioni frontali, analisi di testi e materiali audiovisivi, approfondimento di argomenti teorici. Lo studente è inoltre tenuto a completare un "Language Portfolio" – un fascicolo di lavoro individuale che contiene materiali a scelta che documentino la produzione linguistica e scientifica dello studente durante le ore di studio individuali (per es. i worksheet pertinenti al corso del docente) oppure altre attività (per es. elaborati scritti, attestazioni) svolte dallo studente e concordate con il docente o con i CEL.

Il percorso formativo sarà opportunamente modulato e le varie competenze esercitate in modo tale da condurre al livello C1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue: "[Lo studente] Comprende un'ampia gamma di testi complessi e lunghi e ne sa riconoscere il significato implicito. Si esprime con scioltezza e naturalezza. Usa la lingua in modo flessibile ed efficace per scopi sociali, professionali ed accademici. Riesce a produrre testi chiari, ben costruiti, dettagliati su argomenti complessi, mostrando un sicuro controllo della struttura testuale, dei connettori e degli elementi di coesione."

MODALITA' D'ESAME

L'esame si articolerà in due parti: una scritta e una orale.

- 1) Prova Scritta: prova di comprensione di testi e produzione scritta.
- 2) Prova orale: prevista solo per gli studenti che hanno superato le prove scritte.

Appelli Prova Orale riprenderanno a partire da una sezione straordinaria programmata per il 19 Marzo (solo per FC e laureandi con frequenza in a.a. precedente al a.a. corrente). Si iscrive sempre con V.O.L. (scadenza per prenotazione 18 Marzo) Gli esami si svolgeranno per via telematica usando Microsoft Teams. <https://www.unisalento.it/covid19-informazioni> (si veda "LEZIONI/ESAMI/SEDUTE DI LAUREA")

APPELLI D'ESAME

Prova Scritta 12 Febbraio 2019 ore 8.30
Prova Orale 21 Febbraio 2019 ore 09:00
Prova Scritta 12 Giugno 2019 ore 8.30
Prova Scritta 12 Luglio 2019 ore 8.30

PROGRAMMA ESTESO

Il corso introdurrà gli studenti allo studio del lessico e delle strutture sintattiche della lingua inglese, usando vari modelli di descrizione della lingua. Saranno esaminati, inoltre, lo stato e la natura della lingua inglese contemporanea e delle varietà della stessa che si sono sviluppate nei diversi angoli del mondo. La lingua è esaminata nel suo aspetto creativo e generativo in quanto manifesta nella cultura contemporanea.

Il percorso formativo sarà opportunamente modulato e le varie competenze esercitate in modo tale da condurre al livello C1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue: "[Lo studente] Comprende un'ampia gamma di testi complessi e lunghi e ne sa riconoscere il significato implicito. Si esprime con scioltezza e naturalezza. Usa la lingua in modo flessibile ed efficace per scopi sociali, professionali ed accademici. Riesce a produrre testi chiari, ben costruiti, dettagliati su argomenti complessi, mostrando un sicuro controllo della struttura testuale, dei connettori e degli elementi di coesione."

TESTI DI RIFERIMENTO

Creative Writing: A Workbook with Readings (2006) Edited by Linda Anderson, Abingdon: Routledge. Ulteriore materiale sarà distribuito durante il corso.